

Sta poduzeti u slučaju požara?

Sačuvati mir i ne dozvoliti da dodje do panike!

Prije nego što Vi sami pokušate gasiti vatru, u svakom slučaju pozovite vatrogasce preko broja za hitni slučaj ili preko vatrogasnog signalnog uredjaja



Dajte tačne podatke o adresi gdje se požar nalazi, recite šta i u kojoj mjeri gori (ako su Vam ti podaci poznati) i recite Vaše ime. Ne zaboravite reci.

Zalaganje i pomoć vatrogasaca su besplatni!

Borite se protiv požara i suzbijajte ga, ali ne dovedite sebe u opasnost!

Sačuvajte Vašu sigurnost i upozorite na to i Vašu familiju, Vaše susjede i kolege!

Ne koristite liftove jer zbog dima postoji opasnost od gušenja!

Zatvorite vrata tako da se dim i požar nemogu dalje proširivati. Sa tim smanjujete širenje požara i osiguravate sebi i drugima put za bjezanje!

Čekajte na vatrogasce i dajte im uputstva! U slučaju da je put za bjezanje zatvoren, učinite se na sljedeći način primjetljivim: Ostanite u prostoriji u kojoj ne gori. Zatvorite vrata, idite prema prozoru i mašite ili zovite. Vatrogasci će Vam pomoći i spasiti Vas!

Ne skačite nikada kroz prozor!

Ce trebuie făcut in caz de incendiu?

Păstrati liniștea și aveți grijă să nu izbucnească panica!

Înainte de a încerca să stingeti focul, alarmați mai întâi pompierii prin telefon de alarmă sau avertizor de incendii



Faceți declarații clare în legătură cu adresa locului incendiului, spuneți în ce volum arde (dacă vă este cunoscut) și spuneți numele dvs. Și nu uitați să spuneți numărul.

Venirea pompierilor este gratuită!

Combateți incendiul, dar nu vă puneți în situații periculoase!

Puneți-vă în siguranță și avertizați familia dvs.; vecinii și colegii dvs.!

Nu mergeți în ascensor, intrucit există pericolul de sufocare prin fum!

Închideți ușile, pentru ca fumul și focul să nu se întindă. Astfel îngrădiți incendiul și asigurați drumul de fugă pentru dvs. și alții!

Așteptați venirea pompierilor și instruiți-i.

Atrageți atenția asupra dvs., dacă drumul de fugă nu mai este accesibil: rămineți deci în camera unde nu arde. Închideți ușa, mergeți la geam și faceți semne de acolo și strigați. Pompierii vă ajută și vă salvează!

Nu săriți niciodată orbește pe geam!

Yangın çıktığında ne yapılmalıdır?

Sakin olmalı ve paniğe kapılmamalıdır!

Yangını siz kendiniz söndürmeye çalışmadan önce mutlaka itfaiyeyi alarme geçirmeli - İtfaiyenin telefon numarası



Yangın yerinin adresini, biliyorsanız yangının ne derece yayıldığını, adınızı ve mutlaka telefon numaranızı bildiriniz.

İtfaiyenin gelmesi ÜCRETSİZDIR!

Yangına karşı mücadele verin, ancak kendinizi tehlikeye atmayın. Kendinizi emniyete alın, ailenize, komşularınıza ve arkadaşlarınıza haber verin.

Yangın dumanı asansörün içini kaplayabileceğinden asla asansöre binmeyiniz, boğulma tehlikesi olabilir.

Yangının daha fazla yayılmaması için kapıları kapatınız. Böylece başka kaçış yollarını emniyete almış olursunuz. İtfaiyeyi bekleyiniz ve kılavuzluk ediniz.

Kaçış yerleri tehlikeye girdiyse belirtmeye çalışınız örneğin: Kapıyı kapatınız, pencereye gidiniz ve seslenip, el salayınız, Yangının sıçramadığı odada bulununuz.

İtfaiye size yardımcı olacak ve sizleri tehlikenen kurtaracaktır.

Asla pencereden dışarıya gözünüzü kapalı rastgele atlamayınız.

Was tun, wenn es brennt?

Ruhe bewahren und keine Panik aufkommen lassen!

Bevor Sie selbst zu löschen versuchen, immer die Feuerwehr alarmieren über Notruf oder Feuermelder



Machen Sie klare Angaben über die Adresse des Brandorts, sagen Sie, was in welchem Umfang brennt (wenn Sie das wissen) und nennen Sie Ihren Namen.

Feuerwehreinsatz ist kostenlos!

Bekämpfen Sie den Brand, aber bringen Sie sich nicht in Gefahr!

Bringen Sie sich in Sicherheit und warnen Sie Ihre Familie, Ihre Nachbarn, Ihre Kollegen!

Benutzen Sie keine Aufzüge, da die Gefahr der Erstickung durch Rauch besteht!

Schließen Sie die Türen, damit sich Rauch und Feuer nicht ausbreiten können. Sie grenzen den Brand dadurch ein und sichern sich und anderen den Fluchtweg!

Erwarten Sie die Feuerwehr und weisen Sie sie ein!

Machen Sie sich bemerkbar, wenn der Fluchtweg nicht mehr passierbar ist: Bleiben Sie also in dem Raum, in dem es nicht brennt. Schließen Sie die Tür, gehen Sie ans Fenster und winken oder rufen Sie. Die Feuerwehr hilft Ihnen und rettet Sie!

Springen Sie niemals blindlings aus dem Fenster!

What to do if there is a fire?

Keep calm and don't panic!

Before trying to extinguish the fire yourself, always call the fire brigade via an fire alarm or by emergency call



Be precise about the place of the fire and report what is on fire according to your knowledge. And don't forget to give your name.

The service of the fire brigade is free of charge!

Fight the fire but don't endanger your life.

Seek shelter from the fire and warn your family, your neighbours, your colleagues.

Don't use any lifts as there is danger of suffocation because of smoke.

Close the doors so that smoke and fire cannot spread. Thus you restrict the fire and enable the escape for you and others.

Wait for the fire brigade and inform them.

If an escape is no more possible, attract the firemen's attention:

Stay in a place where there is no fire.

Close the door, go to the window and wave your arms or shout.

The firemen will help you and rescue you.

Never jump out of the window without being told to do so by the firemen.

Que faire en cas d'incendie?

Restez calme! Pas de panique!

Avant d'essayer d'éteindre le feu, appelez toujours les pompiers au moyen d' un avertisseur d'incendie ou par téléphone



L'intervention des pompiers est gratuite!

Essayez de combattre le feu, mais ne vous mettez pas en danger!

Mettez-vous à l'abri et avertissez votre famille, vos voisins, vos collègues!

N'utilisez pas l'ascenseur à cause du danger d'asphyxie par la fumée!

Fermez les portes pour que la fumée et le feu ne se propagent pas! Vous limitez ainsi l'incendie et assurez votre fuite et celle des autres.

Attendez l'arrivée des pompiers et donnez leur toutes les précisions possibles.

Si vous ne pouvez plus fuir, indiquez où vous êtes:

Restez dans une pièce, que le feu n'a pas encore atteinte!

Fermez la porte, allez à la fenêtre et attirez l'attention par des signes ou des appels au secours.

Les pompiers vous aideront et vous sauveront.

Ne sautez jamais par la fenêtre sans y être invité par les pompiers!